



PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ DE SAINT-GERMAIN-DE-GRANTHAM

Procès-verbal de la réunion ordinaire du conseil municipal tenue le lundi 1 mai 2023, à 19 h 30, située au Centre des loisirs au 305, rue St-Pierre, Saint-Germain-de-Grantham.

Madame la mairesse, Nathacha Tessier, préside cette séance et les conseillers(ères) suivants(es) sont présents(es) :

Conseillère # 1 M^{me} Sarah McAlden Conseiller # 4 M^{me} Chantal Nault
Conseillère # 2 M^{me} Chantal St-Martin Conseiller # 5 M. Jean-François Forget
Conseiller # 3 M. Patrice Boislard Conseiller # 6 M. Sylvain Proulx

M^{me} Julie Galarneau, directrice générale, agit à titre de greffière d'assemblée à cette séance.

1. OUVERTURE DE LA SÉANCE ORDINAIRE

Madame la mairesse, Nathacha Tessier, constate le quorum à 19 h 30 et déclare la séance ouverte.

ORDRE DU JOUR
1 mai 2023

1. Ouverture de la séance ordinaire;
2. Adoption de l'ordre du jour;
3. Adoption des comptes;
4. Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 3 avril 2023;
5. Adoption du procès-verbal de la séance extraordinaire du 17 avril 2023;
6. Dépôt des permis d'avril 2023;
7. Dépôt du rapport annuel 2022 concernant l'application du Règlement de gestion contractuelle ;
8. Période de questions;

9. TRAVAUX PUBLICS

- 9.1 Adjudication du contrat de rapiéçage – 2023;
- 9.2 Autoriser les travaux de mise à niveau de l'usine de traitement des eaux usées;
- 9.3 Offre de services professionnels de la firme Techni-consultant pour le dossier Watkins et 7^e Rang, au montant de 4 950.00\$ plus taxes;
- 9.4 Offre de services professionnels de la firme Techni-consultant pour le traitement de surface – Route Ferron, au montant de 6 950.00\$ plus taxes;

10. INCENDIE

- 10.1 Autoriser la formation sauvetage hors-route (SHR)/SUMI pour le nouveau service urgence en milieu isolé;



11. URBANISME

- 11.1 Dossier SPAD-001-2023, cas de morsure de chien;
- 11.2 Avis d'intention – Terrain vacant # 5 154 637;

12. LOISIRS

- 12.1 Autoriser la signature du contrat avec autobus Voltigeurs services pour la saison du camp de jour, d'une somme de 3 045.00\$ plus taxes;
- 12.2 Autoriser le versement de la contribution aux jeunes bénévoles de la maison des jeunes, au montant de 200.00\$;
- 12.3 Autoriser la location d'un service de sécurité, pour la fête nationale;
- 12.4 Autoriser la location d'équipement de jeux gonflables, pour la fête nationale;
- 12.5 Autoriser la location de toilette chimique pour la saison estivale 2023;
- 12.6 Demande de contribution financière de la ligue de fer régionale de St-Germain;
- 12.7 Demande de contribution financière du Club de soccer Les rapides de St-Germain;

13. ADMINISTRATION GÉNÉRALE

- 13.1 Traitement des matières organiques / participation à un appel d'offres en commun;
- 13.2 Mandater la firme Morency société d'avocats à représenter la municipalité dans le dossier matricule # 7680 72 9261;
- 13.3 Demande de gratuité pour procéder à des ventes de garage durant l'été, Maison des jeunes;
- 13.4 Autoriser la signature du contrat de location pour la timbreuse au bureau municipal;
- 13.5 Autoriser la signature de l'entente d'échantillonnage d'eau, avec M. Guy Marcoux;
- 13.6 Contribution aux P'tites boîtes à lunch de la Fondation de la Tablée populaire - Tournoi de golf de la MRC de Drummond;
- 13.7 Autoriser la signature du renouvellement de l'assurance collective;

14. CORRESPONDANCE

15. VARIA

16. PÉRIODE DE QUESTIONS

17. LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE.

(101.05.2023)

2. Adoption de l'ordre du jour

**Sur proposition de Patrice Boislard,
Appuyé de Chantal Nault**

Il est résolu d'adopter l'ordre du jour.

Adoptée à l'unanimité en laissant l'item varia ouvert.



DP-(102.05.2023)

3. Adoption des comptes

La directrice générale dépose, à cette séance du conseil, la liste des comptes à payer.

**Sur proposition de Sylvain Proulx,
Appuyé de Jean-François Forget,**

Il est résolu d'adopter les comptes tels que présentés pour les bordereaux de dépenses, au 3 avril 2023, à la somme de 216 145.69\$.

Adoptée à l'unanimité des conseillers.

(103.05.2023)

4. Adoption du procès-verbal du 3 avril 2023

**Sur proposition de Chantal Nault,
Appuyé de Sarah McAlden**

Il est résolu d'adopter le procès-verbal du 3 avril 2023 tel que présenté.

Adoptée à l'unanimité des conseillers.

(104.05.2023)

5. Adoption du procès-verbal du 17 avril 2023

**Sur proposition de Patrice Boislard,
Appuyé de Sarah McAlden**

Il est résolu d'adopter le procès-verbal du 17 avril 2023 tel que présenté.

Adoptée à l'unanimité des conseillers.

DP-(105.05.2023)

6. Dépôt des permis d'avril 2023

La directrice générale dépose, à cette séance du conseil, la liste des informations concernant les permis et certificats pour avril 2023 de l'officier en environnement et bâtiment.

DP-(106.05.2023)

7. Dépôt du rapport annuel 2022 concernant l'application du Règlement de gestion contractuelle

Tel que requis en vertu de l'article 938.1.2 du *Code municipal du Québec*, la directrice générale, madame Julie Galarneau dépose à la table du conseil municipal le rapport annuel 2022 sur l'application du Règlement de gestion contractuelle :

8. Période de questions

Madame la mairesse, Nathacha Tessier invite les citoyens présents dans la salle à poser leur question.



(107.05.2023)

9. TRAVAUX PUBLICS

9.1 Adjudication du contrat de rapiéçage – 2023

ATTENDU la discussion des membres du conseil;

ATTENDU la recommandation du directeur des travaux publics;

ATTENDU la réception de trois (3) soumissions en date du 24 avril 2023 à la suite d'un appel d'offres public (RP-23-008-TP) sur le site SEAO à savoir :

FOURNISSEURS	MONTANTS taxes incluses.
Smith asphalte	146 161.96\$
Pavage Veilleux	155 647.41\$
Permaroute	150 904.69\$

ATTENDU que les soumissions ont été analysées par le directeur des travaux publics et que la soumission de Smith asphalte est la plus basse conforme au montant de 146 161,96 \$ taxes incluses;

EN CONSÉQUENCE,

**Sur proposition de Patrice Boislard,
Appuyé de Sarah McAlden,**

Il est résolu d'octroyer le contrat à la compagnie Smith asphalte pour l'année 2023, pour la somme de 146 161.96\$ taxes incluses.

Adoptée à l'unanimité des conseillers.

(108.05.2023)

9.2 Autoriser les travaux de mise à niveau de l'usine de traitement des eaux usées

ATTENDU la discussion des membres du conseil;

ATTENDU la recommandation du directeur des travaux publics;

EN CONSÉQUENCE,

**Sur proposition de Chantal St-Martin,
Appuyé de Jean-François Forget,**

Il est résolu d'autoriser les travaux de mise à niveau de l'usine de traitement des eaux usées, pour la somme de 20 000.00\$ plus taxes à la compagnie SAJB inc.

Adoptée à l'unanimité des conseillers.

(109.05.2023)

9.3 Offre de services professionnels de la firme Techni-consultant pour le dossier Watkins et 7^e Rang, au montant de 4 950.00\$ plus taxes

ATTENDU la discussion des membres du conseil;

ATTENDU le départ du directeur des services techniques;



ATTENDU QUE des correctifs sont à prévoir dans les travaux de la Rue Watkins et du 7^e Rang;

ATTENDU QUE la firme techni-consultant était déjà impliqué dans le dossier;

EN CONSÉQUENCE,

**Sur proposition de Chantal St-Martin,
Appuyé de Patrice Boislard,**

Il est résolu d'octroyer le mandat services professionnels de la firme Techni-consultant pour le dossier Watkins et 7e Rang, au montant de 4 950.00\$ plus taxes.

Adoptée à l'unanimité des conseillers.

(110.05.2023)

9.4 Offre de services professionnels de la firme Techni-consultant pour le traitement de surface – Route Ferron, au montant de 6 950.00\$ plus taxes

ATTENDU la discussion des membres du conseil;

ATTENDU QUE la municipalité a un projet de traitement de surface de la Route Ferron;

EN CONSÉQUENCE,

**Sur proposition de Sylvain Proulx,
Appuyé de Sarah McAlden,**

Il est résolu d'octroyer le mandat services professionnels de la firme Techni-consultant pour le dossier de traitement de surface au montant de 6 950.00\$ plus taxes

Adoptée à l'unanimité des conseillers.

10. INCENDIE

(111.05.2023)

10.1 Autoriser la formation sauvetage hors-route (SHR)/SUMI pour le nouveau service urgence en milieu isolé

ATTENDU la discussion des membres du conseil;

ATTENDU QUE la municipalité offrira le service SUMI dans les prochaines semaines;

ATTENDU la recommandation du directeur du service incendie;

EN CONSÉQUENCE,

**Sur proposition de Chantal Nault,
Appuyé de Sarah McAlden,**

Il est résolu d'autoriser la formation sauvetage hors-route (SHR)/SUMI pour le nouveau service urgence en milieu isolé, au montant de 3 662.00\$ plus taxes.

Adoptée à l'unanimité des conseillers.

11. URBANISME



(112.05.2023)

11.1 Dossier SPAD-001-2023, cas de morsure de chien2

ATTENDU la discussion des membres du conseil;

ATTENDU QU'un cas de morsure de chien a eu lieu sur le territoire de la municipalité;

ATTENDU QU'en cas de morsure de chien la municipalité exige une évaluation complète d'un vétérinaire;

EN CONSÉQUENCE,

**Sur proposition de Patrice Boislard,
Appuyé de Sarah McAlden,**

Il est résolu de référer le dossier SPAD-001-2023 à un vétérinaire pour l'évaluation, au frais du propriétaire.

Adoptée à l'unanimité des conseillers.

(113.05.2023)

11.2 Avis d'intention – Terrain vacant # 5 154 637

ATTENDU la discussion des membres du conseil;

ATTENDU QUE la municipalité a reçu une communication des propriétaires du lot;

EN CONSÉQUENCE,

**Sur proposition de Sylvain Proulx,
Appuyé de Patrice Boislard,**

Il est résolu de refuser l'offre des propriétaires. Le conseil tient cependant à remercier les propriétaires de l'opportunité.

Adoptée à l'unanimité des conseillers.

12. LOISIRS

(114.05.2023)

12.1 Autoriser la signature du contrat avec autobus Voltigeurs services pour la saison du camp de jour, d'une somme de 3 045.00\$ plus taxes

ATTENDU la tenue d'un camp de jour pour la saison estivale 2023 ;

ATTENDU QUE les organisateurs du camp de jour désirent offrir des activités aux jeunes participants ;

ATTENDU QUE 3 soumissions ont été reçues ;

FOURNISSEURS	PRIX AVANT TAXES
Autobus voltigeurs	3 045.00\$
Marjolaine	3 525.00\$
Autobus J. Leblanc	Aucun retour



EN CONSÉQUENCE;

**Sur proposition de Chantal Nault,
Appuyé de Jean-François Forget**

Il est résolu d'autoriser la signature du contrat avec autobus Voltigeurs pour la saison du camp de jour, d'une somme de 3 045.00\$ taxes incluses.

Adoptée à l'unanimité des conseillers.

(115.05.2023)

12.2 Autoriser le versement de la contribution aux jeunes bénévoles de la maison des jeunes, au montant de 200.00\$

ATTENDU la discussion des membres du conseil;

ATTENDU la recommandation de la coordonnatrice des loisirs;

EN CONSÉQUENCE,

**Sur proposition de Patrice Boislard,
Appuyé de Sarah McAlden,**

Il est résolu d'autoriser le versement de la contribution aux jeunes bénévoles de la maison des jeunes, au montant de 200.00\$.

Adoptée à l'unanimité des conseillers.

(116.05.2023)

12.3 Autoriser la location d'un service de sécurité, pour la fête nationale

ATTENDU la recommandation de la coordonnatrice des loisirs ;

EN CONSÉQUENCE;

**Sur proposition de Patrice Boislard,
Appuyé de Chantal Nault**

Il est résolu d'autoriser la signature des contrats pour le service de sécurité pour le bon déroulement de la fête nationale, d'une somme de 1 594.88\$ plus taxes, à la compagnie sécurité Francheville.

Adoptée à l'unanimité des conseillers.

(117.05.2023)

12.4 Autoriser la location d'équipement de jeux gonflables, pour la fête nationale

ATTENDU la recommandation de la coordonnatrice des loisirs ;

EN CONSÉQUENCE;

**Sur proposition de Chantal Nault,
Appuyé de Sarah McAlden**

Il est résolu d'autoriser la signature des contrats pour la location des jeux gonflables pour la fête nationale, d'une somme de 1 470.05\$ plus taxes, à La Ballounerie.

Adoptée à l'unanimité des conseillers.



(118.05.2023)

12.5 Autoriser la location de toilette chimique pour la saison estivale 2023

ATTENDU la recommandation de la coordonnatrice des loisirs ;

EN CONSÉQUENCE;

**Sur proposition de Patrice Boislard,
Appuyé de Sylvain Proulx**

Il est résolu d'autoriser la location de toilettes chimiques pour la journée de la fête nationale, d'une somme de 1 250.00\$ plus taxes, à la compagnie Hygiène plus.

Adoptée à l'unanimité des conseillers.

(119.05.2023)

12.6 Demande de contribution financière de la ligue de fer régionale de St-Germain

ATTENDU la municipalité a reçu une demande de commandite de la ligue de fers régionale;

ATTENDU la discussion des membres du conseil ;

EN CONSÉQUENCE;

**Sur proposition de Sylvain Proulx,
Appuyé de Patrice Boislard**

Il est résolu d'autoriser le versement d'une commandite, au montant de 660.00\$.

Adoptée à l'unanimité des conseillers présents.

(REPORTÉ)

12.7 Demande de contribution financière du Club de soccer Les rapides de St-Germain

Attendu qu'une rencontre est prévue pour mercredi le 3 mai 2023, le point est reporté afin d'avoir les demandes finales.

13. ADMINISTRATION GÉNÉRALE

(120.05.2023)

13.1 Traitement des matières organiques / participation à un appel d'offres en commun

CONSIDÉRANT QU'en novembre 2022, la MRC de Drummond adoptait son Plan de gestion des matières résiduelles (PGMR) 2023-2030 et depuis lors, a déployé tous les efforts nécessaires à l'atteinte de ses objectifs ;

CONSIDÉRANT QUE toutes les municipalités de la MRC doivent contribuer à la mise en œuvre du PGMR de la MRC ;



CONSIDÉRANT QU'en décembre 2018, la MRC de Drummond signait une entente de gré à gré avec Gesterra d'une durée de 5 ans pour le transbordement et le traitement des déchets et des matières organiques ;

CONSIDÉRANT QUE dans le cadre de cette entente, l'ensemble des municipalités la MRC avaient délégué leur compétence à cette dernière ;

CONSIDÉRANT QUE l'entente entre la MRC et Gesterra prendra fin le 31 décembre 2023, mettant également fin à la délégation de compétence ;

CONSIDÉRANT QUE plusieurs municipalités ont demandé à la MRC de Drummond, en vertu des articles 569 et suivants du *Code municipal du Québec*, de procéder à un appel d'offres en commun pour et en leur nom pour la gestion et le traitement des matières organiques ;

CONSIDÉRANT l'adoption par la MRC de Drummond de la résolution *MRC13367/04/23* l'autorisant à procéder à un appel d'offres en commun pour et au nom des municipalités participantes ;

CONSIDÉRANT QUE les municipalités souhaitant participer à cet appel d'offres en commun, sont invitées à faire connaître leur position et intention par voie de résolution ;

CONSIDÉRANT les discussions des membres du conseil de la Municipalité à ce sujet;

EN CONSÉQUENCE;

**Sur proposition de Chantal St-Martin,
Appuyé de Sylvain Proulx**

QUE la Municipalité de St-Germain-de-Grantham accepte de participer à l'appel d'offres en commun réalisé par la MRC de Drummond pour la gestion et le traitement des matières organiques.

Adoptée à l'unanimité des conseillers.

(121.05.2023)

13.2 Mandater la firme Morency société d'avocats à représenter la municipalité dans le dossier matricule # 7680 72 9261

ATTENDU la discussion des membres à ce sujet ;

EN CONSÉQUENCE,

**Sur proposition de Sylvain Proulx,
Appuyé de Jean-François Forget**

Il est résolu de Mandater la firme Morency société d'avocats à représenter la municipalité dans le dossier matricule # 7680 72 9261.

Adoptée à l'unanimité des conseillers.

(122.05.2023)

13.3 Demande de gratuité pour procéder à des ventes de garage durant l'été, Maison des jeunes

ATTENDU la discussion des membres à ce sujet ;

ATTENDU QUE la maison des jeunes a fait une demande de gratuité pour procéder à des ventes de garage sans permis;

ATTENDU QUE la municipalité a un règlement régissant les ventes de garage;



No. F030

Services Juridiques FD Inc., Farnham (Québec) - 1-800-363-9251 - www.fdenlig.

Lé

(123.05.2023)

EN CONSÉQUENCE;

**Sur proposition de Sarah McAlden,
Appuyé de Patrice Boislard**

Il est résolu de ne pas autoriser la maison des jeunes à faire plus de vente de garage que le règlement ne l'autorise.

Adoptée à l'unanimité des conseillers.

13.4 Autoriser la signature du contrat de location pour la timbreuse au bureau municipal

ATTENDU QUE le contrat est à terme;

EN CONSÉQUENCE;

**Sur proposition de Chantal Nault,
Appuyé de Sylvain Proulx**

Il est résolu d'autoriser la signature du contrat de location pour la timbreuse au bureau municipal.

Adoptée à l'unanimité des conseillers.

(124.05.2023)

13.5 Autoriser la signature de l'entente d'échantillonnage d'eau, avec M. Guy Marcoux

ATTENDU la discussion des membres sur le sujet;

ATTENDU QUE la municipalité de St-Germain-de-Grantham veut s'assurer de la qualité de la prise d'échantillon du réseau privé d'eau potable opéré par le promoteur;

ATTENDU QUE le promoteur n'a pas les compétences nécessaires pour accomplir la prise d'échantillon d'eau potable;

ATTENDU QUE la municipalité se dégage complètement des opérations, de l'entretien, de la conformité ou toute autre obligation relativement au réseau d'eau potable privé appartenant au promoteur;

ATTENDU QUE le mandat d'échantillonnage est octroyé à Aquatech et sera rechargé par le biais de l'entente;

EN CONSÉQUENCE;

**Sur proposition de Sarah McAlden,
Appuyé de Patrice Boislard**

Il est résolu d'autoriser la signature de l'entente d'échantillonnage d'eau, avec M. Guy Marcoux.

Adoptée à l'unanimité des conseillers.

(126.05.2023)

13.6 Contribution aux P'tites boîtes à lunch de la Fondation de la Tablée populaire - Tournoi de golf de la MRC de Drummond

ATTENDU le besoin grandissant de ce service;



ATTENDU QUE les élus du conseil municipal se sentent directement interpellés par la situation;

ATTENDU QUE le montant est directement relié au nombre de résidents de St-Germain-de-Grantham, soit 5 048 selon le dernier décret officiel;

ATTENDU QUE les élus souhaitent lancer comme défi aux autres municipalités d'égaliser leur contribution au nombre de résidents sur leur territoire;

EN CONSÉQUENCE,

**Sur proposition de Sylvain Proulx,
Appuyé de Patrice Boislard,**

Il est résolu d'autoriser le versement d'une contribution de 5 048\$ pour les petites boîtes à lunch. Il est également résolu de faire l'achat de 2 foursomes.

QUE le défi soit lancé aux autres municipalités du territoire de la MRC de Drummond.

Adoptée à l'unanimité des conseillers présents

(127.05.2023)

13.7 Autoriser la signature du renouvellement de l'assurance collective

ATTENDU QUE le contrat d'assurances collectives vient à échéance au 1^{er} juin 2032;

ATTENDU la recommandation de notre courtier, M. Jean Delisle;

EN CONSÉQUENCE,

**Sur proposition de Jean-François Forget,
Appuyé de Sylvain Proulx,**

Il est résolu d'autoriser la signature du renouvellement de l'assurance collective pour l'année 2023.

Adoptée à l'unanimité des conseillers présents

14. CORRESPONDANCE

15. VARIA

16. PÉRIODE DE QUESTIONS

Madame la mairesse, Nathacha Tessier, invite les citoyens présents dans la salle à poser leur question.

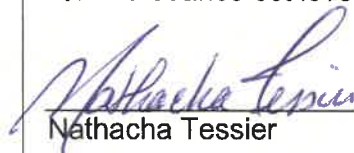
(128.05.2023)

17. LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE :

Tous les points à l'ordre du jour ayant été épurés;

**Sur proposition de Sarah McAlden,
Appuyé de Patrice Boislard,**

QUE la séance est levée à 19 h 51.


Nathacha Tessier


Julie Galarneau



Mairesse

Directrice générale

CERTIFICAT DE DISPONIBILITÉS DE CRÉDITS

Je soussignée, Julie Galarneau, greffière-trésorière de la municipalité de Saint-Germain-de-Grantham, certifie par les présentes que les fonds sont disponibles aux postes budgétaires pour les dépenses ci-haut mentionnées, projetées et décrétées de ladite municipalité.

Julie Galarneau

Madame la mairesse, Nathacha Tessier, ayant pris connaissance des résolutions et en accord avec celles-ci, renonce à son droit de veto.

Nathacha Tessier, mairesse

